



SONOtrain™ BREAST MODEL WITH TUMOURS

SONOtrain™ BREAST MODEL WITH TUMOURS

Realistic reproduction of a breast made from ultrasound material with three tumours for realistic punctures and biopsies.

> REPLACEMENT PARTS:

1019650 P125: Replacement breast with tumours

> CLEANING INSTRUCTIONS:

Ultrasound scan gel residue can be removed with a damp cloth or under running water. After drying the model, sprinkle on the talcum powder provided. Rub it over the entire surface and then put the breast away in the storage box.

> TECHNICAL DATA:

Dimensions: Breast (190 x 140 x 60 mm), storage box (360 x 360 x 125 mm)

Weight: Breast (approx. 700 g), storage box with contents (approx. 1900 g)

> OPERATING CONDITIONS:

Operating temperature 0°C to +40°C (32°F - 104°F)

Storage temperature -10°C to +60°C (14°F - 140°F) (only store in the box provided!)

The simulator contains no substances indicated in the REACH regulation EC no. 1907/2006

SONOtrain™ BRUSTMODELL MIT TUMOREN

Realistische Brustnachbildung aus Ultraschallmaterial mit drei Tumoren zur realistischen Punktion und Gewebeentnahme.

> ERSATZTEILE:

1019650 P125: Ersatzbrust mit Tumoren

> REINIGUNGSHINWEISE:

Ultraschallgel-Reste können mit einem feuchten Tuch oder unter fließendem Wasser entfernt werden.

Nach dem Trocknen das Modell mit dem mitgelieferten Talkum-Puder bestreuen. Dieses flächig verreiben und die Brust in der Verahrungsbox verstauen.

> TECHNISCHE DATEN:

Abmessungen: Brust (190 x 140 x 60 mm), Verahrungsbox (360 x 360 x 125 mm)

Gewicht: Brust (ca. 700 g), Verahrungsbox mit Inhalt (ca. 1900 g)

> BETRIEBSBEDINGUNGEN:

Betriebstemperatur 0°C bis +40°C (32°F-104°F)

Lagertemperatur -10°C bis +60°C (14°F-140°F) (Lagerung ausschließlich in der Verahrungsbox!)

Der Simulator enthält keine Substanzen nach der REACh-Verordnung EG-Nr. 1907/2006

SONOtrain™ MODELO DE PECHO CON TUMORES

Modelo realista de pecho fabricado en material apto para ecografías, con tres tumores para realizar punciones y extracción de tejidos.

> PIEZAS DE REPUESTO:

1019650 P125: Pecho de repuesto con tumores

> INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA:

Para eliminar los restos de gel en las ecografías, limpiar con un trapo húmedo o agua corriente.

Tras secar el modelo, aplicar los polvos de talco suministrados. Extender sobre la superficie y guardar el modelo en la caja de almacenamiento..

> DATOS TÉCNICOS:

Dimensiones: Pecho (190 x 140 x 60 mm), caja de almacenaje (360 x 360 x 125 mm)

Peso: Pecho (aprox. 700 g), caja de almacenaje con contenido (aprox. 1900 g)

> CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO:

Temperatura de funcionamiento de 0 °C hasta +40 °C (32 °F a 104 °F)

Temperatura de almacenamiento de -10 °C hasta +60 °C (14 °F a 140 °F) (¡Almacenar exclusivamente en la caja suministrada para este fin!)

El simulador no contiene sustancias previstas en el Reglamento REACh (CE) Núm. 1907/2006

SONOtrain™ MODÈLE DE SEIN AVEC TUMEURS

Imitation réaliste d'un sein en matériau compatible avec l'échographie comportant trois tumeurs pour une ponction et aspiration réalistes.

> PIÈCES DE RECHANGE :

1019650 P125: Sein de rechange avec tumeurs

> CONSEIL DE NETTOYAGE :

Les résidus de gel échographique peuvent être éliminés avec un chiffon humide ou à l'eau courante.
Après séchage, saupoudrer le modèle avec le talc fourni. Essuyer la surface et ranger le sein dans sa boîte de rangement.

> FICHE TECHNIQUE :

Dimensions : Sein (190 x 140 x 60 mm), boîte de rangement (360 x 360 x 125 mm),
Poids : Sein (environ 700 g), boîte de rangement avec contenu (environ 1900 g))

> CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT :

Température de fonctionnement 0 °C à +40 °C (32 °F-104 °F)
Température de stockage -10 °C à +60 °C (14 °F-140°F) (stockage exclusivement dans la boîte de rangement !)

Ce simulateur ne contient pas de substances répertoriées par l'ordonnance REACH CE n° 1907/2006

SONOtrain™ MODELO DE TÓRAX COM TUMORES

Representação realista do tórax como material de ultrassom com três tumores para punção e coleta de tecidos realistas.

> PEÇAS DE REPOSIÇÃO:

1019650 P125: Tórax de reposição com tumores

> INSTRUÇÕES DE LIMPEZA:

Restos de gel de ultrassom podem ser removidos com um pano úmido ou com água corrente.
Depois de seco, pulverize o modelo com o talco fornecido. Espalhá-lo sobre todo o tórax e guardar o bloco na caixa de armazenamento.

> DADOS TÉCNICOS:

Dimensões: tórax (190 x 140 x 60 mm), caixa de armazenamento (360 x 360 x 125 mm)
Peso: tórax (aprox. 700 g), caixa de armazenamento com conteúdo (aprox. 1900 g)

> CONDIÇÕES DE OPERAÇÃO:

Temperatura de operação: 0°C até +40 °C (32°F-104°F)
Temperatura de armazenamento -10°C até +60°C (14°F - 140°F) (armazenar somente na caixa de armazenamento!)

O simulador não contém substâncias conforme regulação REACH EG nº 1907/2006

MODELLO DI MAMMELLA CON TUMORI SONOtrain™

Fedele riproduzione di una mammella con tre tumori, prodotta in materiale idoneo all'utilizzo di ultrasuoni. Ideale per simulazioni di biopsie e iniezioni.

> PARTI DI RICAMBIO:

1019650 P125: Mammella di ricambio con tumori

> INDICAZIONI DI PULIZIA:

I residui di gel per ultrasuoni possono essere eliminati con un panno umido o con acqua corrente. Dopo aver asciugato il modello, cospargerlo della polvere di talco in dotazione. Distribuirlo su tutta la superficie, quindi collocare la mammella nella custodia.

> DATI TECNICI:

Dimensioni: mammella (190 x 140 x 60 mm), custodia (360 x 360 x 125 mm)

Peso: mammella (ca. 700 g), custodia con contenuto (ca. 1900 g)

> CONDIZIONI D'ESERCIZIO:

Temperatura di esercizio: da 0 °C a +40 °C (32°F-104°F)

Temperatura di stoccaggio: da -10 °C a +60 °C (14°F-140°F) (conservare il prodotto esclusivamente nell'apposita custodia!)

Il simulatore non contiene alcuna sostanza chimica, in conformità con la normativa REACH (1907/2006/CE).

SONOtrain™ 乳癌検査ブロック

乳癌の超音波検査が練習できるブロックです。3つの腫瘍が埋め込まれており穿刺、腫瘍組織の採取が可能です。

＞ 交換部品：

1019650 P125: 用乳房

＞ お手入れ方法：

超音波ゲルは湿った布でふき取るか流水で洗い流してください。乾燥後、少量のタルクパウダーをふりかけ手で全体にまんべんなく広げた後、収納ケースに片づけてください。タルクパウダーを塗布せずに保管すると、表面にべたつきが発生することがありますので、パウダーは毎使用后必ず塗布してください。

＞ 製品情報：

寸法：本体 (190 x 140 x 60 mm), 収納ケース (360 x 360 x 125 mm)

重量：本体 (約 700 g), 収納ケース+付属品 (約 1900 g)

＞ 使用条件：

使用温度：0°C ~ 40°C

保管温度：-10°C ~ 60°C (専用の保管ケース使用時)

本製品には欧州の化学物質規制REACH法 (EC規則No.1907/2006) で定められた化学物質は含まれておりません。

SONOtrain™ МОДЕЛЬ МОЛОЧНОЙ ЖЕЛЕЗЫ С ОПУХОЛЯМИ

Реалистичная молочная железа из материала для ультразвукового исследования с тремя опухолями для реалистичного выполнения пункций и биопсий.

> ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ:

1019650 P125: сменная молочная железа с опухолями

> ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ:

Остатки геля для ультразвукового сканирования можно удалить влажной тканью или смыть проточной водой. Сухую модель посыпать прилагаемым порошком талька. Натереть всю поверхность и убрать молочную железу в коробку для хранения.

> ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Размеры: молочная железа (190 x 140 x 60 mm), коробка для хранения (360 x 360 x 125 mm)

Масса: молочная железа (около 700 g), коробка для хранения с содержимым (около 1900 g)

> УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ:

Рабочая температура от 0°C до +40°C (32°F - 104°F)

Температура хранения от -10°C до +60°C (14°F - 140°F) (хранить только в оригинальной коробке!)

Симулятор не содержит веществ, указанных в регламенте № 1907/2006 Европейского Совета касательно регистрации, оценки, разрешения и ограничения химических веществ (REACH).

SONOtrain™ 带肿瘤的乳房模型

真实地再现了一个带有三个肿瘤的乳房，由超声材料制成，可用于进行逼真的穿刺和活检训练。

› 替换部件：

1019650 P125: 带肿瘤的乳房替换件

› 清洁说明：

可使用湿布或者流水将超声波扫描凝胶残留物清除掉。

待模型干燥之后，在模型上撒上提供的滑石粉。将滑石粉擦涂于模型的整个表面，然后将乳房装入 储存箱内。

› 技术参数：

尺寸规格: 乳房 (190 x 140 x 60 mm), 储存箱 (360 x 360 x 125 mm)

重量: 乳房 (大约 700 g), 储存箱含内容物 (大约 1900 g)

› 操作条件：

操作温度 0°C 至 +40°C (32°F - 104°F)

储存温度 -10°C 至 +60°C (14°F - 140°F) (只能储存在所提供的箱子内!)

该模型不含欧盟REACH法规 (EC) No 1907/2006中标明的任何物质。

SONOtrain™ TMRL MEME MODELİ

Gerçekçi kesikler ve biyopsiler için, üç tümör içeren, ultrason malzemesinden imal edilen gerçekçi bir meme modelidir.

> DEĐİŐEN PARÇALARI:

1019650 P125: Tümör içeren yedek meme

> TEMİZLEME TALİMATLARI:

Ultrason tarama jeli artıđı nemli bir bezle silinerek veya akan suyun altında temizlenebilir.

Modeli kuruladıktan sonra, ürünle verilen talk pudrasından serpin. Bu pudrayı tüm yzeeye yedirdikten sonra, memeyi modeli saklama kutusuna yerleŐtirin.

> TEKNİK VERİLER:

Boyutlar: Meme (190 x 140 x 60 mm), saklama kutusu (360 x 360 x 125 mm)

Ađırlık: Meme (yaklaŐık 700 g), içindekilerle birlikte saklama kutusu (yaklaŐık 1900 g)

> ÇALIŐTIRMA KOŐULLARI:

alıŐtırma sıcaklıđı 0°C ila +40°C (32°F - 104°F)

Saklama sıcaklıđı -10°C ila +60°C (14°F - 140°F) (sadece ürünle verilen kutuda saklayın!)

Simülatör, EC 1907/2006 numaralı REACH yönetmeliđinde belirtilen maddeleri içermez.

SONOtrain™ 종양이 있는 유방모형

초음파검사가 가능한 유방모형이며, 실제와 같은 전자와 생검이 가능한 세계의 종양이 있음.

> 교체 부품:

1019650 P125: 종양이 있는 유방모형

> 세척방법:

초음파 스캔 젤 잔여물은 축축한 헝겊 또는 흐르는 물로 제거 가능함.

제품을 건조한 후, 제공된 토텔컴 파우더를 뿌림. 표면을 전체적으로 문지르고 유방모형을 상자에 넣어 보관함.

> 기술 데이터:

제품규격: 유방 (190 x 140 x 60 mm), 보관상자 (360 x 360 x 125 mm)

무게: 유방(약. 700 g), 제품이 포함된 전체 상자 (약. 1900 g)

> 운용 조건:

운용 온도 0°C to +40°C (32°F - 104°F)

보관 온도 -10°C to +60°C (14°F - 140°F) (제공된 상자에만 보관!)

이 시뮬레이터는 신화학물질관리정책(REACH) 유럽 규정 EC no. 1907/2006 지침의 유해물질이 포함되어 있지 않음.

> CONTACT INFORMATION



3B Scientific

A worldwide group of companies

3B Scientific GmbH

Ludwig-Erhard-Straße 20 • 20459 Hamburg • Germany

Phone: + 49 (0)40-73966-0 • Fax: + 49 (0)40-73966-100

3bscientific.com • info@3bscientific.com